



Einwohnerdienste

Nutzen Sie bitte, sofern möglich, die Onlinedienste www.chur.ch

Meldepflichtige Schritte (Zuzug, Wegzug, Umzug) sind innerhalb von 14 Tagen zu erledigen (Einwohnerregistergesetz / ERG):

Zuzug

Die Ausweisschriften sind vorzuweisen bzw. zu hinterlegen.

Schweizerische Staatsangehörige:

- Heimatschein oder Wohnsitzausweis (Heimatausweis)
- Familienausweis/Familienbüchlein (Kopie)

Ausländische Staatsangehörige:

- Pass oder Identitätskarte
- Ausländerausweis
- Gesuch Ausländerbewilligung oder Zusicherung zum Aufenthalt
- Passfoto bzw. Unterlagen gemäss kantonalen und eidgenössischen Vorschriften
- Versicherungsnachweis einer Schweizerischen Krankenkasse

Wegzug

Gegen Vorweisen der Meldebestätigung oder des Aufenthaltsausweises werden die hinterlegten Ausweisschriften ausgehändigt. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Gebühr erhoben.

Umzug

Umzug/Adressänderung innerhalb der Stadt Chur: Mitteilung innert 14 Tagen

Vermietung von Wohn- sowie Geschäftsräumen

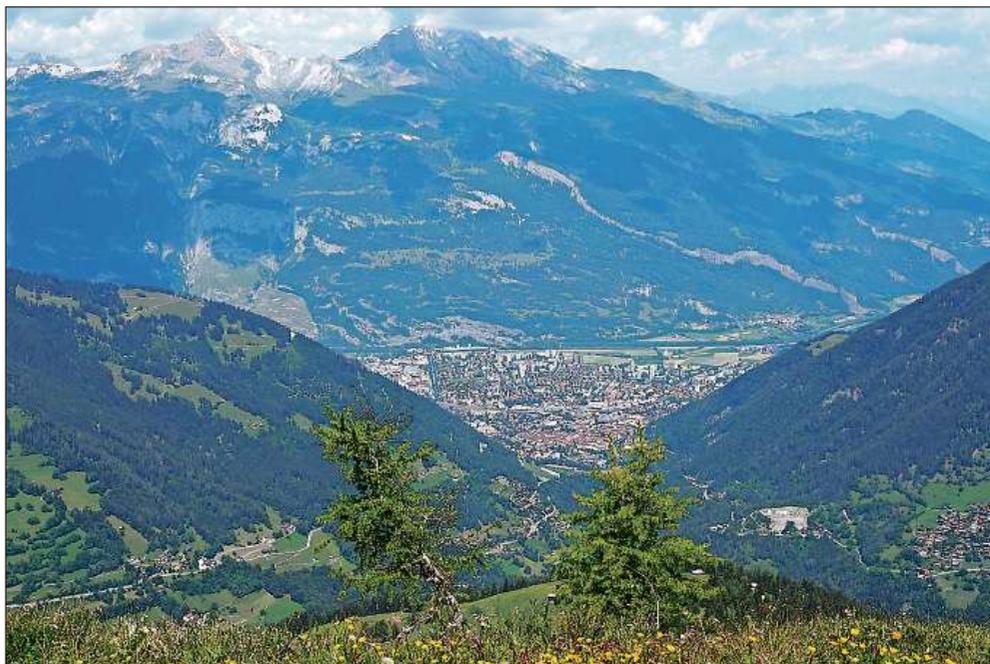
Ein- und Auszug von MieterInnen bzw. von LogisnehmerInnen: Mitteilung innert 14 Tagen durch Vermietende oder Logisgebende

Bestellung von Bescheinigungen und Bestätigungen

Online, telefonisch, schriftlich oder persönlich am Schalter (Lebensbescheinigung: persönliche Vorsprache am Schalter erforderlich)

Identitätskarte

Identitätskarten für Schweizerinnen und Schweizer können persönlich am Schalter der Einwohnerdienste beantragt werden. Sobald der Antrag für eine neue Identitätskarte bewilligt ist, läuft die Lieferfrist, welche im Inland maximal 10 Arbeitstage beträgt.



Chur, vom Churer Joch aus betrachtet.

Foto Karin Huber

Bitte beachten Sie: Aktuell kann der Fotoautomat der Einwohnerdienste nicht benutzt werden. Bringen Sie bitte ein Foto in guter Qualität mit. Dieses muss den Vorschriften der internationalen Zivilluftfahrtsorganisation entsprechen. Die Kriterien können unter www.schweizerpass.ch unter dem Suchbegriff «Fotomustertafel» eingesehen werden.

Anträge für Identitätskarten können auch beim Ausweiszentrum des Kantons Graubünden, Gäuggelistrasse 7, 7000 Chur (Telefonnummer 081 257 52 20) beantragt werden. Eine Terminvereinbarung ist notwendig.

Tageskarte Gemeinde

Tageskarte Gemeinde können online gekauft werden. Es besteht auch die Möglichkeit, Tageskarten Gemeinde direkt am Schalter der Einwohnerdienste zu beziehen.

Verfügungen von Todes wegen (Testamente/Erbverträge etc.)

Für die Hinterlegung oder Auswechslung von Testamenten, Erbverträgen etc. ist eine Terminvereinbarung notwendig.

Telefonnummer 081 254 41 56

Öffnungszeiten

Montag 8.00–17.00 Uhr durchgehend
Dienstag–Freitag 8.00–12.00/13.30–17.00 Uhr

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Masanserstrasse 2
Postfach 820, 7001 Chur
E-Mail: einwohnerdienste@chur.ch

Schiessen

Schiesspflicht 2020

Freiwilliges Obligatorisch 2020 der Feldschützen Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden
Freitag, 7. August 17.30–19.30 Uhr
Freitag, 14. August 17.30–19.30 Uhr
Donnerstag, 27. August 17.30–19.30 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben.

Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).

Stadtpolizei

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung

über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten. Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

Tiefbaudienste

Belagsarbeiten Nordstrasse, Ringstrasse–Daleustrasse

Ab Montag, 3. August, bis voraussichtlich Freitag, 14. August 2020, erfolgen Belagsarbeiten an der Nordstrasse im Abschnitt Daleustrasse–Ringstrasse. In der Fahrbahn wird der fehlende Deckbelag eingebaut. Sämtliche Vorarbeiten werden unter Verkehr ausgeführt. Für den Einbau des Deckbelags wird die Fahrbahn komplett gesperrt.

Verkehrsführung
Während den Vor- und Abschlussarbeiten kommt es lokal zu Behinderungen. Für den Einbau des Deckbelags ist die Fahrbahn tagsüber von 7.30 Uhr bis ca. 16.30 Uhr komplett gesperrt. Für die Zufussgehenden bleibt das Trottoir jederzeit begehbar. Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Bauarbeiten Hohenbühlweg, Sanierung Treppenaufgang

Am Montag, 10. August 2020, beginnt die Sanierung vom Treppenaufgang Hohenbühlweg. Der bestehende Aufgang wird abgebrochen und durch einen neuen Treppenaufgang ersetzt. Im Rahmen der Sanierung wird der Zugangsweg, die Veloabstellanlage und die Bepflanzung im Abschnitt Hinterm Bach bis zum Treppenaufgang neu erstellt. In einer ersten Phase erfolgen der Abbruch des bestehenden Treppenaufgangs und die Arbeiten für die Fundationen des neuen Aufgangs. Im Anschluss wird der neue Treppenaufgang auf Mass hergestellt und in Elementen vor Ort montiert. Nach der Montage des neuen Aufgangs erfolgen die Arbeiten für den Zugangsweg und der neuen Veloabstellanlage. Nach Abschluss der Bauarbeiten folgt die Pflanzung im Bereich des Zugangs.

Verkehrsführung
Die Veloabstellanlage wird während der Bauzeit im Lindenquai park aufgestellt. Zufussgehende können zwischen den Liegenschaften Lindenquai 6 und 10 die Baustelle umgehen. Wir bemühen uns, die Behinderungen

und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 31. Juli–20. August 2020

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG
Öffentlich-rechtliche Einsprachen: sind bis 20. August 2020 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen

| | |
|---|--|
| Bauherrschaft | Bauobjekt |
| Marcel Geiger, Chur Planverfasser: Vikore GmbH, Zizers | Bühlweg, Kataster Nr. 6610 Neubau Mehrfamilienhaus mit Anbau Garagen sowie Fotovoltaikanlage auf dem Flachdach |

| | |
|--|--|
| Vögele Recycling AG, vertreten durch Baubureau OG 27 AG, Chur Planverfasser: Baubureau OG 27 AG, Chur | Industriestrasse 5, Kataster Nr. 5232 Neubau Bürogebäude |
|--|--|

| | |
|---|--|
| Kantonsspital Graubünden Immobilien AG, Chur | Loëstrasse 170, Kataster Nr. 1624 (BR 12888) Kantonsspital Graubünden, Haus D, Ebene 01, innere Umbauten mit Fassadenänderungen und Zweckänderung Lager- zu Arbeitsräume |
|---|--|

| | |
|---|---|
| Johannes Meyer und Jessica Schüpbach, Chur | Rabengasse 15, Kataster Nr. 3033 Wärmetechnische Dach- und Fenstersanierung |
|---|---|

| | |
|---|--|
| Johannes Meyer und Jessica Schüpbach, Chur Planverfasser: Dipl. Arch. ETH Thomas F. Meyer | Rabengasse 17, Kataster Nr. 3034 Umbau Wohnhaus mit Dachterrasse und Einbau Lukarnen auf der Südostseite |
|---|--|

| | |
|---|--|
| Familie Bauer-Stiftung, p.A. Dr. iur Peter Diener, Felsberg Planverfasser: Carl Frischknecht, Architekturbüro, Tumegl/Tomils | Pargherastrasse 41, Kataster Nr. 7245 Quartierplan Oberfreifeld, Haus P, Montage Balkonverglasung sowie Balkonüberdachungen im 4. Obergeschoss und im Attikageschoss auf der Westseite |
|---|--|

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Flurin Candinas, Chur
 Planverfasser: maurusfrei
 Architekten AG, Chur

Höhenweg 7, Kataster Nr. 3909
 Abbruch Wohnhaus und Garage

Stadt Chur, Chur
La-Nicca-Strasse, Kataster Nr. 11959
 Neubau Tiefsammelsystem Molok (Rossbodenstrasse)

Grün und Werkbetrieb

Werkbetrieb
Der Grün und Werkbetrieb wünscht Ihnen einen schönen Nationalfeiertag

Multisammelstelle/Tierkörpersammelstelle
 Die Multisammelstelle und die Tierkörpersammelstelle sind am Samstag, 1. August 2020, (Nationalfeiertag) **geschlossen**.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00.

Schulwesen Stadt Chur

Öffnungszeiten Schulsekretariat und Schuldirektion während den Sommerferien 2020

Das Schulsekretariat und die Schuldirektion sind während den Sommerferien wie folgt erreichbar:

Montag, 29. Juni, bis Freitag, 10. Juli 2020:
 vormittags

Montag, 13. Juli, bis Freitag, 31. Juli 2020: geschlossen

Montag, 3. August, bis Freitag, 14. August 2020:
 vormittags

Kontaktdaten: stadtschule@chur.ch oder
 Tel. 081 254 44 13

Ab Montag, 17. August 2020, sind wir gerne wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da. Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer.

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir unsere Gottesdienstbesucherinnen und Gottesdienstbesucher, Folgendes zu beachten:

- Wir sind angehalten, eine Namensliste zu führen. Diese wird nach 2 Wochen vernichtet.
- Anstelle von Gesangsbüchern werden Liedblätter verteilt.

Sonntag, 2. August Martinskirche
 10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrerin Ivana Bendik
 Predigt zu Johannes 9,1-7

Comanderkirche
 10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrerin Gisella Belleri
 Thema: «Ich sing dir ein Lied»;
 Jesaja 12

Kirche Masans
 10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrer Daniel Wieland
 Thema: «Wie Christus mir, so ich dir»;
 Röm. 12,17-21

Kollekte: Curvita – Verein für pflegende Angehörige

Kapelle Kreuzspital
 10.00 Uhr **Gottesdienst im Kreuzspital**
 Pfarrer Jörg Büchel
 Thema: «Der erste Stein»; Joh. 8
 Musik: Simone Dietrich, Flöte,
 Dorothea Dietrich, Orgel

Donnerstag, 6. August Comanderzentrum
 6.45 Uhr **Frühgebet**

Abdankung und Seelsorge
 Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé mit Fred Schütz
 Di, 4.8., 9 Uhr, Comanderkirche, Kirchensaal,
 «Das andere Afrika – Senegal und Gambia»
 Impuls um 9.30 Uhr.

Wanderung für Seniorinnen und Senioren
 Do, 6.8., Besammlung: 7.50 Uhr Bahnhofshalle,
 Abfahrt: 8.01 Uhr.
 Davos Wolfgang–Gotschnaboden–Klosters
 Wanderzeit: ca. 3 ½ Std., Auf/Abstieg: 330/780 m,
 M. Stauber: marianne.stauber@bluewin.ch oder
 Tel. 076 200 53 44

Öffnungszeiten Verwaltung Reformierte Kirche Chur
 Während der Sommerferien vom 29.6.2020 bis 14.8.2020 ist das Sekretariat wie folgt erreichbar:
 Dienstag und Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr
 und 14 bis 17 Uhr

Öffnungszeiten Kirchlicher Sozialdienst Reformierte Kirche Chur
 Während der Sommerferien ist der Sozialdienst nur nach telefonischer Vereinbarung erreichbar.
 Telefon 081 252 62 32 (Dienstag und Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr)

Information Schlagwerksanierung Martinskirche
 In der Zeit vom 3. bis 13. August 2020 wird das

Schlagwerk der Kirche St. Martin saniert. Während der Sanierungsarbeiten wird aus diesem Grund die Zeitangabe stehen bleiben und der Glockenschlag ausfallen.
 Für Ihr Verständnis danken wir Ihnen bestens.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 2. August
 kein Gottesdienst in Passugg-Araschgen

Pfarramt:
 Pfr. Fritz Peer
 E-Mail: f.peer@bluewin.ch
 Tel 081 353 13 16

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)
Samstag, 1. August
 7.30 Uhr hl. Messe
 16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14
 18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 2. August
 7.30 Uhr hl. Messe
 10.00 Uhr hl. Messe
 18.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Kindergarten in Balti, Moldawien

Montag, 3. August
 6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 4. August
 9.00 Uhr hl. Messe
 12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 5. August
 6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 6. August
 6.30 Uhr hl. Messe
 8.00 Uhr hl. Messe

Herz-Jesu-Freitag, 7. August
 6.30 Uhr hl. Messe
 18.15 Uhr Rosenkranz
 19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI
Samstag, 1. August
 16.30 Uhr hl. Messe
Sonntag, 2. August
 10.00 Uhr hl. Messe
 19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: CSI-Schweiz

HEILIGKREUZPFARREI
Samstag, 1. August
 18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 2. August
 10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: miva – Transport- und Kommunikationsmittel für Länder im Süden

Dienstag, 4. August

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 6. August

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Herz-Jesu-Freitag, 7. August

18.30 Uhr hl. Messe mit eucharistischem Segen

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 1. August

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 2. August

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 2. August

10.00 Uhr Gottesdienst Live & Stream

Predigt von Michael Simonis zum

Thema: Freiheit in Grenzen

Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

Verschiedenes

Selbsthilfe Graubünden

– Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe

– Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen

– Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt: Selbsthilfegraubünden

Reichsgasse 25, 7000 Chur

E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

– Gesprächsgruppen für Angehörige

– Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur

– Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden

Poststrasse 9, 7000 Chur, Tel. 081 253 91 42

Info.gr@alz.ch, www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters

Beratung und Information für

– Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)

– Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften

– Fachpersonen

Coaching für

– Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden

– Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

– Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen

– Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

– Kindergruppe Zwärgriisa

– Einzelangebote für Kinder und Jugendliche

– Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.

– Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und

Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden, Tel. 081 257 10 00

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden) Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

– Computerproblemen

– Handys und iPhone

– Internet und E-Mail

– Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung: Seniorenakademie Graubünden, Ringstrasse 90, 7004 Chur, Tel. 081 250

20 50, info@senak.ch, www.senak.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der selbstverwaltete Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte

zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen.

Da unser Treffpunkt, die Cafeteria des ARGO-Wohnheims, derzeit geschlossen ist, bieten wir ein Alternativprogramm für den Sommer 2020. Wir treffen uns einmal wöchentlich, alternierend Dienstag und Donnerstag, zum Spielen, Plaudern oder Grillieren. Dabei gelten folgende Hygiene- und Sicherheitsmassnahmen:

– Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich. Anmeldeschluss ist der Vortag um 18 Uhr. Telefonische Anmeldung an Ruth Harth, Telefon 081 284 19 78 oder per E-Mail an info@incontro-chur.ch.

– Die Distanzregeln müssen beachtet werden.
– In den Restaurants gilt eine Maskentragepflicht. Bitte nehmen Sie selbst eine Maske mit.
– Essen und Trinken zu den Grillanlässen muss jeder Teilnehmer/jede Teilnehmerin selbst mitbringen.

– Sollten Sie sich nach dem Besuch einer Veranstaltung unwohl fühlen oder krank werden, müssen Sie dies incontro umgehend mitteilen (Ruth Harth, Telefon 081 284 19 78 oder per E-Mail an info@incontro-chur.ch), damit die anderen Personen darüber informiert werden können.

– Nehmen Sie nur an den Veranstaltungen teil, wenn Sie sich gesund fühlen.

Weitere Informationen und das ganze Sommerprogramm finden Sie unter www.incontro-chur.ch. Das nächste Treffen findet statt am Donnerstag, 6.8.2020, um 14 Uhr, im Restaurant Lacuna.

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

– Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»

Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74

– Vermietung von Ringleitung

– Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com

www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen: Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey: Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden

Engadinstrasse 2, 7000 Chur, Tel. 058 775 17 17
graubuenden@proinfirmis.ch, www.proinfirmis.ch

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

www.rheumaliga.ch/sgfl, Tel. 081 302 47 80

Geschäftsstelle/Bewegungskurse

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Beratungsstelle

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

www.rheumaliga.ch/sgfl, Tel. 081 511 50 03

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl.

Folgende Bewegungskurse und Veranstaltung führen wir in Chur und Umgebung durch:

Bewegungskurse: Sommerangebot «Zusammen aktiv im Freien»

«Zusammen aktiv im Freien» ist das Sommerangebot als Ersatz für die Aquawell-Lektionen, welche wegen der Corona-Pandemie bis nach den Sommerferien nicht stattfinden können.

Das Bewegungsangebot richtet sich an alle Personen, die selbstständig ohne Hilfsmittel gehen können. In einem Gruppentraining verbessern Sie die Ausdauer und nutzen die natürliche Umgebung für Kraft-, Gleichgewichts- und Koordinationsübungen. Sie bewegen sich mit unterschiedlicher Geschwindigkeit durch das Gelände. Sie trainieren Ihre kognitiven Fähigkeiten und führen Übungen für die Sensomotorik aus.

– Einstieg jederzeit möglich

– Dauer der Lektionen 45 bis 60 Minuten

– Kursort z. B. Vitaparcours, Wald oder sonstiges freies Gelände

– Einhaltung der Schutzmassnahmen und des Schutzkonzeptes

Weitere Informationen zum Sommerprogramm

und allen anderen Bewegungskursen gibt es unter Tel. 081 302 47 80 oder info.sgfl@rheumaliga.ch

Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga startet voraussichtlich wieder nach den Sommerferien

mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr

freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin

– für Nichtschwimmer geeignet,

– fortlaufende Kurse

– Einstieg jederzeit möglich

– Gratis-Probelektion nach Absprache

Veranstaltungen

Ausstellungen der Alltagshilfen

Am Mittwoch, 26. August 2020, sind Sie herzlich zu unserer Ausstellung der Alltagshilfen eingeladen. An der Ausstellung erhalten Sie Gelegenheit, einen grossen Teil der Hilfsmittel aus unserem Sortiment auszuprobieren, zu testen und zu bestellen. Der Showroom am Platz 10 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Weitere Informationen und Daten finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Daten: 26. August 2020, 12. Oktober 2020, 11. November 2020, jeweils 17–18.30 Uhr

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen

2020 finden regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen auseinanderzusetzen.

Daten:

– 12. August 2020, ab 19 Uhr, «Vorsorgeauftrag und Testamentratgeber»

– 12. Oktober 2020, ab 19 Uhr «Rheuma- und Schmerz-Prävention am Welt-Rheuma-Tag»

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Tagesausflüge – Information, Geselligkeit und Bewegung

2020 bieten wir Tagesausflüge in der Region an. Sie geniessen das Bergpanorama, die Gesellschaft anderer, von Rheuma oder Schmerzen betroffener Menschen, erhalten wertvolle Inputs zum Thema Rheuma und Prävention und absolvieren unter Anleitung angepasste Bewegungs- und Dehnübungen.

– «Barfuss-Kneipen auf Pardiell/Pizol (SG)»,

Mittwoch, 16. September 2020, ab 11 Uhr bis nachmittags, Treffpunkt: Talstation der Pizolbahnen in Bad Ragaz. Anmeldung bis 8. September 2020 auf a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Gourmet-Anlässe: «En Guete»

trotz Schmerzen und Rheuma mit den Kochkursen der Migros Klubschule Chur

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur durchführt.

Kursdaten und -zeiten: 16. September 2020, 8. Oktober 2020, 18. November 2020, jeweils 18 bis 21.20 Uhr

Anmeldung und Information:

www.klubschule.ch/chur

Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Direkter Kontakt zur Gruppe:

Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46

Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch. Die Treffen finden nach individueller Absprache statt.

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

– Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen

– Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen

– Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten

– Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden

– Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

– Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting

- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken
Postfach: 7208 Malans, Telefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluemail.ch, www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
 - durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen
- Krebsliga Graubünden, Ottoplatz 1,

Postfach 368, 7001 Chur, Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch, www.krebssliga-gr.ch

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder.

Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
- vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- Ausflüge/Freizeitaktivitäten
- Ausbildung/Kurse
- Ferien- und Sportangebote

Mitgliedschaft:

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.–. Auch als Solidarmitglied können Sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt: Geschäfts- und Beratungsstelle
Alexanderstrasse 8, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07

Internet: www.procapgrischun.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen

- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch, www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke und Masken für den öffentlichen Verkehr.

Notfallausweis bei sich tragen!

Dienstag, 4. August 2020

Lukmanierpass–Passo del Sole–Acquacalda

Von Graubünden ins Tessin, eine etwas anspruchsvollere Wanderung mit fast durchwegs schmalen Bergwegen

Abfahrt/Retour: Chur ab 6.52 Uhr, gemeinsame Reise ab Chur

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.

Wanderzeit: 5 Std., Aufstieg 630 m, Abstieg 800 m, 13,5 km

Wanderleitung: Monika Gadola, 078 861 98 24
Anmeldung: am Sonntag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstagnachmittag, 6. August 2020

Bargis Rundwanderung

Abfahrt/Retour: Chur ab 11.58 Uhr, Postautodeck, gemeinsame Reise ab Chur

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.

Spazierzeit: 1½ Std., 4 km

Leitung: Corina Joos, 079 740 48 29,
joos.corina@bluwin.ch

Treffpunkt: Eingang Bahnhofhalle Chur, beim «Treffpunkt»

Anmeldung: jeweils am Mittwoch vor dem Spaziergang, 14 bis 17 Uhr erwünscht

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Telefon 081 258 45 90, info@benevol-gr.ch
www.benevol-gr.ch, www.benevol-jobs.ch

ANZEIGE

Bibliotheken in Chur

Kantonsbibliothek, Karlihofplatz, Telefon 081 257 28 28, www.kantonsbibliothek.gr.ch

Öffnungszeiten: Montag–Freitag 9.00 bis 17.30 Uhr, Samstag 9.00 bis 16.00 Uhr;
Magazinausleihe: am Samstag jeweils von 11.30 bis 13.15 Uhr geschlossen.

Stadtbibliothek Chur, Grabenstrasse 28, Telefon 081 254 50 10, www.biblio.chur.ch

Öffnungszeiten bedient: Mo.–Fr. 10.00–19.00 Uhr, Sa. 10.00–16.00 Uhr.

Öffnungszeiten unbedient (Zugang mit Ausweis der Stadtbibliothek): Mo.–So. ab 6.00 bis 22.00 Uhr.

Bibliothek Fachhochschule Graubünden

www.fhgr.ch/bibliothek, Standort **Technik**, Pulvermühlestrasse 57, Telefon 081 286 24 33

Standort **Wirtschaft**, Comercialstrasse 22, Telefon 081 286 39 37

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–17.00 Uhr, Mittwochnachmittag geschlossen.

Bibliothek des Bildungszentrums Gesundheit und Soziales Chur

Gürtelstrasse 42/44, direkt am Bahnhof, Telefon 081 286 85 04, www.bgs-chur.ch/bibliothek

Öffnungszeiten: Mo.–Do. 8.00–17.30 Uhr, Fr. 8.00–17.00 Uhr.

Einzige Bibliothek im Kanton Graubünden mit Schwerpunktsammlung Medizin, Pflege, Soziales.

Kostenlose Einschreibung und Ausleihe des Bestandes (gedruckte Medien, eBooks, eJournals, Datenbanken). Einführungen in die Benutzung nach Absprache.

«Bibliotheken/Ludotheken»-Einträge werden verrechnet.

Der Tarif beträgt pro Zeile (à ca. 80 Zeichen) Fr. 5.–.

Annahmeschluss ist jeweils der Dienstag, 10.00 Uhr.

Senden Sie Ihren Eintrag (max. 5 Zeilen) jeweils rechtzeitig an:

Somedia Promotion, Bibliotheken, Sommeraustasse 32, Postfach 491, 7007 Chur
Telefon 081 255 58 58, Fax 081 255 58 59.

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Trimmis | Tschierschen-Praden

31. Juli 2020 | Nr. 31



Churwalden

Absage 1.-August-Feier der Gemeinde Churwalden in Parpan

Die diesjährigen 1.-August-Feierlichkeiten der Gemeinde Churwalden auf dem Riedplatz in Parpan sind aufgrund der Coronavirus-Pandemie abgesagt. Die Gewährleistung der Sicherheit in Bezug auf die Abstands- und Hygieneregeln können für diesen Anlass leider nicht garantiert werden. Für die Gemeinde Churwalden und den Tourismusverein Parpan steht die Gesundheit ihrer Bevölkerung und Gäste an erster Stelle.

Abfeuern von Feuerwerken am Nationalfeiertag

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, geschätzte Gäste

Aus Rücksicht auf unsere Bewohner und Feriengäste sowie zum Schutz unserer Haus- und Wildtiere bitten wir Sie, **das Abfeuern von Feuerwerken am Nationalfeiertag (1. August) bis max. 24.00 Uhr zu beschränken.**

Das Abfeuern von Feuerwerken in Waldesnähe ist gänzlich zu unterlassen. Für Schäden, die in Zusammenhang mit dem Abfeuern von Feuerwerken entstehen, haftet der Verursacher. Für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme danken wir und wünschen Ihnen einen schönen Nationalfeiertag!

Vergünstigte Taxifahrten Sommer 2020

Vom 3. Juli bis 17. Oktober 2020 werden am Freitag- und Samstagabend ab 23.00 Uhr bis morgens 5.00 Uhr in der Tourismusregion Lenzerheide vergünstigte Taxifahrten angeboten. Auf der Route entlang der Hauptstrasse zwischen Tiefencastel–Lenz (Migrol-Tankstelle)–Lenzerheide–Valbella–Parpan–Churwalden (Busterminal)–Malix beträgt der Preis für eine Einzelfahrt pro Person Fr. 5.– (5-Liber-Shuttle). Ausserhalb der vorgenannten Route wird für Fahrten auf den Gemeindegebieten von Churwalden, Vaz/Obervaz, Lantsch/Lenz, Albula/Alvra ein Rabatt von 30 % auf den Normaltarif gewährt. Das Taxi kann unter der **Tel.-Nr. 081 384 13 13, E-Mail info@taxi-rothorn.ch** oder Internet www.taxi-rothorn.ch angefordert werden. Die Gemeinden in der Region unterstützen dieses Angebot und wir ermuntern Sie, davon Gebrauch zu machen.

Schützenverein Malix Freies Training im August 2020

Das Training auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

| | |
|--------------------------|-----------------|
| Samstag, 8. August 2020 | 14.00–18.30 Uhr |
| Samstag, 15. August 2020 | 14.00–18.30 Uhr |
| Samstag, 22. August 2020 | 14.00–18.30 Uhr |

Das Gruppelschiessen auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 29. August 9.00–18.30 Uhr

Wichtige Information für AdA: das obligatorische Programm muss von Pflichtschützen (AdA) im 2020 nicht geschossen werden.

Witterungsbedingte Verschiebungen bleiben vorbehalten. Wir danken für das Verständnis.

Gwunderhüsi Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsi bleibt wegen dem Corona-Virus bis auf weiteres geschlossen.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 2. August
kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 2. August
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 2. August
kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 31. Juli
10.00 Uhr hl. Messe im Altersheim Lindenhof
Samstag, 1. August
9.00 Uhr hl. Messe
Gedächtnis für Sr. Deodata Inderbitzin
Sonntag, 2. August
9.00 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 6. August
Keine hl. Messe



Felsberg

1.-August-Feier 2020

Die 1.-August-Feier findet wiederum im Rahmen des Waldfestes (ab 17 Uhr) auf dem Festplatz statt. Der Turnverein Felsberg übernimmt wie in den letzten Jahren die Organisation.

Wegen der Situation mit dem Coronavirus wurde ein Schutzkonzept erarbeitet. Deshalb wäre es für die Organisatoren sehr gut, wenn Sie sich per E-Mail 1.aug@tv-felsberg.ch anmelden würden. Natürlich ist auch ein spontaner Besuch des Anlasses möglich, die Kontaktangaben werden dann vor Ort erfasst.

Das genaue Programm wird mit einem Flyer in alle Haushaltungen mitgeteilt. Sie finden die Angaben auch auf der Homepage der Gemeinde Felsberg unter www.felsberg.ch.

Wir weisen darauf hin, dass das Abbrennen von Flugfeuerwerk (Raketen und Ähnliches) **auf dem ganzen Dorfgebiet untersagt ist**, ausser am 1. August auf den speziell bezeichneten Plätzen (Scheibenstand und Buswendekreis Taminsstrasse). An den bezeichneten Stellen wird je eine Raketenstartrampe aufgebaut und abgeschränkt, damit mit der notwendigen Sorgfalt ein kontrolliertes Abfeuern von Raketen möglich ist und die Gefahr von Stall-, Flur- und Waldbränden vermieden wird. **Nehmen Sie bitte nach dem Abfeuern der Raketen usw. den Müll zur Entsorgung wieder mit nach Hause.**

Diese Bestimmung stützt sich auf Art. 5 des Einführungsgesetzes zu den Statuten des Feuerwehrverbandes Domat/Ems-Felsberg sowie Art. 10 des Polizeigesetzes der Gemeinde Felsberg. Zuwiderhandlungen gegen diese Vorschrift werden mit Busse bis Fr. 200.–, im Wiederholungsfall bis Fr. 1000.– geahndet.

Allfällige Feuerverbote wegen Waldbrandgefahr bleiben vorbehalten (www.awn.gr.ch).

Für die 1.-August-Feier wurde eine Polizeistundenverlängerung bis 2.00 Uhr bewilligt. Wir danken allen Anwohnerinnen und Anwohnern für das Verständnis.

Sperrung Feldweg (Verlängerung Lösliweg)

Die Sperrung des Teilbereichs Parzelle 140 (Baustelle Rutzer AG, Ob a Damm) darf ausschliesslich von Personen- respektive Langsamverkehr (Velo etc.) passiert werden. Anderen Verkehrsteilnehmern ist die Durchfahrt untersagt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

stabla@somedia.ch

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Von Angesicht zu Angesicht hat Gott auf dem Berg mit euch geredet.» 5. Mose 5,4

Begegnung in den Bergen

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Im Lichtkegel unserer beiden Stirnlampen streben wir dem Einstieg unserer heutigen Klettertour zu – Steine weit und breit, gross und klein. Da schaut mich plötzlich ein faszinierendes Gesicht aus dem Geröll an. Ich versuche mir die Stelle zu merken. Beim Abstieg in der Gipfeleuphorie ist das Gesicht längst vergessen. Aber da ist es wieder. Es schaut mich mit seinen breiten Strichaugen, Nase und Mund an – weisser Feldspat auf schwarzem Glimmer. Ich hebe ihn vorsichtig auf und stelle ihn auf einen hellen Granitblock. Kubistisch mutet der Kopf an. Der spanisch-katalanische Künstler Joan Mirò (1893–1983) geht mir durch den Kopf. Was die Natur doch nur so an Kunst erschafft! Mitnehmen oder liegen lassen? Ich fotografiere mal – und trage es dann ins Tal.

Mit segensreichen Grüssen Pfarrrer Fadri Ratti

Gottesdienst

zum Ausklang der Bundesfeier

Sonntag, 2. August, 19 Uhr, Pfr. Fadri Ratti. Gottesdienst im Nachklang zur Bundesfeier – gutschweizerisch mit Alphornklängen. Werner Erb leitet sowohl die Alphorngruppe ADHOC wie das SAXALPTRIO. Bei Letzterem spielt neben Angelo Federspiel auch der Profimusiker Mario Giovanoli (Saxofon und Querflöte) mit. Kollekte: Überlebenshilfe Graubünden.

Bei guter Witterung findet der Gottesdienst vor der Kirche Felsberg statt. Anschliessend Apéro.

Bergsonntag auf der Alp Tambo,

Gottesdienst mit Taufen

Sonntag, 9. August, 11.15 Uhr, Pfr. Fadri Ratti und Pfr. Oliver Santschi, Mitwirkung der Musikgesellschaft Felsberg und Musica da Trin. Der Bergsonntag auf der Alp Tambo ob Splügen wird organisiert von den evangelischen Kirchen Felsberg und Rheinwald in Zusammenarbeit mit der Alpengenossenschaft Tambo. Bei guter Witterung findet er auf der Alp Tambo ob Splügen statt, sonst in Felsberg. Auskunft über den Durchführungsort erteilt Telefon 1600 ab 6.30 Uhr. Spezielles Kinder- und Familienprogramm: Familien treffen sich um 9.15 Uhr beim Zollhaus auf dem Splügenpass und wandern begleitet von den beiden Handpuppen Lillit und Silas gemütlich zur Alp, Thema: «Gian und Giachen».

Festwirtschaft auf der Alp wie in Felsberg. Shuttle ab Splügen ab 8.30 Uhr ohne Anmeldung, beschränkte Kapazität, Zustieg an der Passstrasse beim grossen Parkplatz am Dorfausgang, Zubringer direkt zur Alp oder zum Zollhaus. Wir empfehlen die schöne Wanderung ab Zollhaus! Kollekte: Ferien(S)pass. Transport ab Felsberg: Vorgängige Anmeldung bei Pfr. Fadri Ratti,

ratti@bluewin.ch oder 077 410 45 27.

Kuchen sind wiederum sehr willkommen. Auch hier Anmeldung bei Pfr. Fadri Ratti. Bitte beachten Sie die allgemeinen Corona-Regeln. Danke!

Zu guter Letzt

«In die Wolken zu greifen und keine Leere zu fühlen, das ist Glück.» Carmen Ritter



Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 2. August

10.00 Uhr regionaler Gottesdienst im Rahmen der Sommerkirche in Zizers, mit Pfr. Richwinn. Anschliessend Kirchenkaffee. 30–40 Personen zugelassen.

Donnerstag, 6. August

11.45 Uhr Offener Mittagstisch im Calanda.

Sonntag, 9. August

11.00 Uhr Alp-Gottesdienst bei der SAC-Hütte mit Pfr. Simon Becker und Albert Beiner am Akkordeon. Dieser Gottesdienst wird massgeblich vom Akkordeonspiel geprägt sein. Im Zentrum wird ein «Heilig/Sanctus» (von Schubert) stehen, aber auch «Lueget vo Bärg und Tal» wird erklingen – alles zum Mitsingen, da unter freiem Himmel und mit Abstand. Anschliessend Risotto (kostenpflichtig) durch Röbi Giger. Herzliche Einladung!

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9–18 Uhr) zugänglich.



Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 2. August

kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt:

Pfarrer Fritz Peer, E-Mail: f.peer@bluewin.ch
Tel. 081 353 13 16

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lüen

Samstag, 1. August – Kein Gottesdienst

Sonntag, 2. August – Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur
Tel. 078 967 36 14, E-Mail: kpldwk@yahoo.de



Trimmis

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet am Freitag, 7. August 2020, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Obligatorisches Einschiessen der Jagdwaffen in Trimmis

Das Einschiessen der Jagdwaffen ist gemäss Art. 13 des kantonalen Jagdgesetzes sowie den Ausführungsbestimmungen Art. 13/14 nur auf dem von der Gemeinde bezeichneten Schiessplatz, d.h. beim Schiessstand der Feldschützen-gesellschaft, gestattet.

Schiessdaten:

| | |
|---------------------------|------------------|
| Dienstag, 4. August 2020 | 17.30 bis 20 Uhr |
| Dienstag, 11. August 2020 | 17.30 bis 20 Uhr |
| Dienstag, 18. August 2020 | 17.30 bis 20 Uhr |
| Freitag, 21. August 2020 | 17.30 bis 20 Uhr |

anschl. Jägerhock

Dienstag, 25. August 2020 17.30 bis 20 Uhr

Jeder Schütze muss die gesetzlich vorgeschriebene Haftpflichtversicherung abgeschlossen haben.

Munitionsverkauf

Es wird keine Munition mehr über die Sektion Calanda verkauft.

Ausgabe der Jagdpatente in Trimmis

21. August 2020, im Schützenhaus, 18–20 Uhr

Waldbrandgefahr – 1.-August-Feier

Zurzeit herrscht in der Gemeinde eine **erhebliche Wald- und Flurbrandgefahr**. Beim Entfachen von Feuern und Feuerwerken ist entsprechende Vorsicht geboten, sofern nicht noch ein Verbot aufgrund der Trockenheit erlassen werden muss. In Waldesnähe dürfen keine Feuer oder Feuerwerkskörper entfacht werden.

Grillfeuer sind mit grosser Vorsicht im Freien und nur in fest eingerichteten Feuerstellen zu entfachen. Das Feuer ist stets zu beobachten und Funkenflug muss sofort gelöscht werden. Beachten Sie die aktuellen Meldungen zur Waldbrandgefahr unter www.wald.gr.ch sowie allfällige Hinweisschilder. Bei grosser Trockenheit herrscht ein Feuer- und Feuerwerksverbot.

In Sams ist das Abbrennen von Feuerwerken und Knallkörpern ebenfalls nur am 1. August und nur an dem bezeichneten Standort zugelassen.

Besten Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen allen einen schönen Nationalfeiertag.

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 14. August 2020, statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrichtabfuhr entsorgt werden. Styropor kann jeweils am Mittwoch von 16–17 Uhr und am Freitag von 16–18 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Baugesuch

Bauherr: Persenico-Nagamori, Andri und Chie, Saltinisstrass 13, 7203 Trimmis
 Grundeigentümer: Persenico-Nagamori, Andri und Chie, Saltinisstrass 13, 7203 Trimmis

Jappe-Hess, Michael und Dorothea, Saltinisstrass 13, 7203 Trimmis
 Bauvorhaben: Anbau Geräteschuppen, Saltinisstrass 13, Parz.-Nr. 330

Öffentliche Auflage: bis zum 20.8.2020 auf der Gemeindeverwaltung
 Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 20.8.2020 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 2. August
 10.00 Uhr Gottesdienst im reformierten Kirchgemeindehaus in Zizers, Pfr. Heinz-Ulrich Richwinn

(reduzierte Anzahl Plätze (30–40) nach Abstandsregeln)

Kollekte: cfd Christlicher Friedensdienst
 Wer froh ist um eine Fahrgelegenheit, melde sich bitte beim Kirchgemeindepräsidenten Ernst Waldvogel (Tel. 081 353 15 38/079 275 12 42).

Freitag, 7. August

18.30 Uhr Männerkreis, Bocciaabend in Landquart
 Kontaktperson: Bruno Müller, Tel. 081 353 63 56

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Nationalfeiertag Samstag, 1. August

9.00 Uhr Hl. Messe

18. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 2. August

10.00 Uhr Hl. Messe

Kollekte: Solidaritätsfonds der Priester der Schw. Diözesen

Mittwoch, 5. August

9.00 Uhr Hl. Messe

Ferien Pfarrer Gehrman

Infolge Ferien wird Pfarrer Gehrman vom **Samstag, 8. August, bis Mittwochabend, 19. August, und am Samstag, 29. August, abwesend sein.**

Für diese Zeit haben sich Vikar Würtenberger von Zizers, Tel. 081 081 322 24 42, und Pfarrer Issac Kizhakkeparampil von Untervaz, Tel. 081 322 14 13, bereiterklärt, bei Not- und Todesfällen zur Verfügung zu stehen.

Sie können sich bei Todesfällen aber auch an Pfarrer Peter Miksch in Cazis wenden, Tel. 079 313 24 68.

ANZEIGE.....

Stadt
Chur



Stadt Chur

www

Wir bieten auf Sommer 2021 folgende Lehrstellen an:

Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ, Fachrichtung Hausdienst

Immobilien und Bewirtschaftung / Stadtschule

Geomatiker/in EFZ, Schwerpunkt Amtliche Vermessung

Tiefbaudienste

Kauffrau/Kaufmann EFZ (E- oder M-Profil)

Soziale Dienste

Kauffrau/Kaufmann EFZ (E-Profil)

Region Plessur, Berufsbeistandschaft

Kauffrau/Kaufmann EFZ (B-, E- oder M-Profil)

Region Plessur, Betreibungs- und Konkursamt

Gärtner/in EBA

Stadtgärtnerei

Gärtner/in EFZ

Stadtgärtnerei

Detaillierte Informationen findest du unter www.chur.ch/stellen



Tschierschen-Praden

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: 31.7.–19.8.2020, im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Schanfigg Tourismus) und in der Gemeindeverwaltung Praden

Bauvorhaben: Fenstervergrößerung, Parz. 75, Ägerta, 7064 Tschierschen
 Bauherrschaft: Adank Marianne, 7064 Tschierschen

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 2. August

kein Gottesdienst

Pfarramtsvertretung:
 Pfarrer Fritz Peer

E-Mail: f.peer@bluewin.ch, Tel. 081 353 13 16